

פרשת במדבר – שלישי

ב וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה וְאֶל־אַהֲרֹן לֵאמֹר:

א ומליל יי, עם משה ולא־הרון למימר.

(ב) אִישׁ עַל־דָּגְלוֹ בָּאתָת לְבֵית אֲבֹתָם יַחְנוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִנֶּגֶד סָבִיב לְאַהֲל־מוֹעֵד יַחְנוּ:

בגבר על טקסיה בא־תון לבית אבה־תהון, ישרון בני ישראל: מקביל, סחור סחור למשפן זמנא ישרון.

ט"ז א באתת: כל דגל יהיה לו אות: מפה צבועה תלויה בו, צבעו של זה לא כצבעו של זה, צבע כל אחד כגון אבנו הקבועה בחשן ומתוך כך יכיר כל אחד את דגלו. דבר אחר: "באתת לבית אבתם", באות שמסר להם יעקב אביהם כשנשאוהו ממצרים, שנאמר (בראשית נ): "וַיַּעַשׂוּ בָנָיו לוֹ כֵּן כַּאֲשֶׁר צִוָּם": יהודה ויששכר וזבולן ישאוהו מן המזרח וראובן ושמעון וגד מן הדרום וכו', כדאיתא בתנחומא בפ'שה זו. מנגד: מרחוק מל, כמו שנאמר ביהושע (יהושע ג): "אֶף רָחוֹק יִהְיֶה בֵּינֵכֶם וּבֵינִי כְּאַלְפִים אַמָּה", שיוכלו לבא בשבת. משה ואהרן ובניו הלויס חונים בסמוך לו:

(ג) וַיַּחְזִיכֵם קִדְמָה מִזִּרְחָה דָּגַל מַחֲנֵה יְהוּדָה לְצַבְאָתָם וְנָשִׂיא לְבְנֵי יְהוּדָה נַחֲשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב:

ג ודשרון קדומא מדינחא, טיקס משרית יהודה לחיליהון; ורפא לבני יהודה, נחשון בר עמינדב.

ט"ח א קדמה: לפנים, הקרויה "קדם", ואיזו? זו רוח מזרחית, והמערב קרוי "אחור":

(ד) וַיַּחְזִיכֵם עָלָיו מִטָּה יִשְׁשַׁכָּר וְנָשִׂיא לְבְנֵי יִשְׁשַׁכָּר נַתָּנָאֵל בֶּן־צִוְעָר:

הודשרון סמיכין עלוהי, שבטא דיששכר; ורפא לבני יששכר, נתנאל בר צוער.

(ה) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּי אַרְבַּעַה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת:

ו וחיליה, ומניניהון חמשין וארבעא אלפין, אלפין, וארבע מאה.

(ו) מִטָּה זָבֻלָן וְנָשִׂיא לְבְנֵי זָבֻלָן אֵלִיאָב בֶּן־חֵלֹן:

ז שבטא, דזבולון; ורפא לבני זבולון, אליאב בר חילון.

(ז) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּי שִׁבְעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת:

ח וחיליה, ומניניהון חמשין ושבטא אלפין, וארבע מאה.

(ט) כָּל־הַפְּקָדִים לְמַחֲנֵה יְהוּדָה מֵאֵת אֶלֶף וּשְׁמֹנִים אֶלֶף וּשְׁשֹׁת־אַלְפִים וָאַרְבַּע מֵאוֹת לְצַבְאָתָם רֹאשֹׁנָה יִסְעוּ:

ט כל מניניא למשרית יהודה, מאה ותמנן ושתא אלפין וארבע מאה לחיליהון; בקדמיתא, נטלין.

ט"י א ראשנה יסעו: כשרואין הענן מסתלק תוקעין הכהנים בחצוצרות ונוסע מחנה יהודה תחלה, וכשהולכין הולכין בדרך חניתן: הלויס והעגלות באמצע, דגל יהודה במזרח, ושל ראובן בדרום, ושל אפרים במערב, ושל דן בצפון:

(י) דָּגַל מַחֲנֵה רָאוּבֵן תִּימָנָה לְצַבְאָתָם וְנָשִׂיא לְבְנֵי רָאוּבֵן אֶלִיצֹר בֶּן־שְׂדִיאוֹר:

י טיקס משרית ראובן דרומא, לחיליהון; ורפא לבני ראובן, אליצור בר שדיאור.

(יא) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּי שִׁשָּׁה וָאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת:

יא וחיליה, ומניניהון ארבעין ושתא אלפין, וחמיש מאה.

(יב) וַיַּחֲזִיכֵם עָלָיו מִטָּה שְׁמַעוֹן וְנָשִׂיא לְבְנֵי שְׁמַעוֹן שְׁלֹמִיאֵל בֶּן־צֹרִישַׁדִּי:

יב ודשרון סמיכין עלוהי, שבטא דשמעון; ורפא לבני שמעון, שלומיאל בר צורישדי.

(יג) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם תִּשְׁעָה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וּשְׁלֹשׁ מֵאוֹת:

יג וחיליה, ומניניהון חמשין ותשטא אלפין, ותלת מאה.

(יד) וּמִטָּה גָּד וְנָשִׂיא לְבְנֵי גָד אֶלִיסָף בֶּן־רְעֹוֹאֵל:

יד ושבטא, דגד; ורפא לבני גד, אלססף בר רעואל.

(טו) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם חַמֶּשֶׁה וָאַרְבָּעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים:

טו וחיליה, ומניניהון ארבעין וחמשא אלפין, וחמיש מאה.

(טז) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם חַמֶּשֶׁה וָאַרְבָּעִים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים לְדָגְלֵיהֶם:

טז וחיליה, ומניניהון ארבעין וחמשא אלפין, וחמיש מאה.

(יז) וְנָסַע אַהֲל־מוֹעֵד מַחֲנֵה הַלְוִיִּם בְּתוֹךְ הַמַּחֲנֶה כַּאֲשֶׁר יַחְנוּ בֵּן יִסְעוּ אִישׁ עַל־יָדוֹ לְדָגְלֵיהֶם:

יז ונטיל משפן זמנא משרית לינאי, בגו משריתא; כמא דשרון פין נטלין, גבר על אתריה לטקסיהון.

(יח) דָּגַל מַחֲנֵה אֶפְרַיִם לְצַבְאָתָם יִמָּה וְנָשִׂיא לְבְנֵי אֶפְרַיִם אֶלִישַׁמֶּע בֶּן־עַמִּיהוּד:

יח טיקס משרית אפרים לחיליהון, מערבא; ורפא לבני אפרים, אלישמע בר עמיהוד.

(יט) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם אַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת:

יט וחיליה, ומניניהון ארבעין אלפין, וחמיש מאה.

(כ) וְעָלָיו מִטָּה מְנַשֶּׁה וְנָשִׂיא לְבְנֵי מְנַשֶּׁה גַּמְלִיאֵל בֶּן־פְּדָהצֹר:

כ ודסמיכין עלוהי, שבטא דמנשה; ורפא לבני מנשה, גמליאל בר פדהצור.

ט"י א ועליו: כתרגומו: "ודסמיכין עלוהי":

(כא) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם שְׁנַיִם וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וּמֵאתַיִם:

כא וחיליה, ומניניהון תלתין ותריין אלפין, ומאתן.

(כב) וּמִטָּה בְּנִימֵן וְנָשִׂיא לְבְנֵי בְנִימֵן אֲבִידֶן בֶּן־גְּדֵעֹנִי:

כב ושבטא, דבנימין; ורפא לבני בנימין, אבידן בר גדעוני.

(כג) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם חַמֶּשֶׁה וּשְׁלֹשִׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת:

כג וחיליה, ומניניהון תלתין וחמשא אלפין, וארבע מאה.

(כד) כָּל־הַפְּקָדִים לְמַחֲנֵה אֶפְרַיִם מֵאֵת אֶלֶף וּשְׁמֹנֶת־אַלְפִים וּמֵאָה לְצַבְאָתָם וּשְׁלֹשִׁים יִסְעוּ:

כד כל מניניא למשרית אפרים, מאה ותמניא אלפין ומאה לחיליהון; בתליתיתא, נטלין.

(כה) דָּגַל מַחֲנֵה דָן צַפְנָה לְצַבְאָתָם וְנָשִׂיא לְבְנֵי דָן אַחִיעֶזֶר בֶּן־עַמִּישַׁדִּי:

כה טיקס משרית דן צפונא, לחיליהון; ורפא לבני דן, אחיעזר בר עמישדי.

(כו) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם שְׁנַיִם וּשְׁשִׁים אֶלֶף וּשְׁבַע מֵאוֹת:

כו וחיליה, ומניניהון שתין ותריין אלפין, ושבע מאה.

(כז) וַיַּחְזִיכֵם עָלָיו מִטָּה אֲשֶׁר וְנָשִׂיא לְבְנֵי אֲשֶׁר פִּגְעִיאֵל בֶּן־עֶכְרֹן:

כז ודשרון סמיכין עלוהי, שבטא דאשר; ורפא לבני אשר, פגעיאל בר עכרון.

(כח) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם אֶחָד וָאַרְבָּעִים אֶלֶף וַחֲמִשׁ מֵאוֹת:

כח וחיליה, ומניניהון ארבעין וחד אלפין, וחמיש מאה.

(כט) וּמִטָּה נַפְתָּלִי וְנָשִׂיא לְבְנֵי נַפְתָּלִי אַחִירַע בֶּן־עֵינָן:

כט ושבטא, דנפתלי; ורפא לבני נפתלי, אחירע בר עינן.

(ל) וַיַּצְבֹּאוּ וּפְקֻדֵּיהֶם שְׁלֹשָׁה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וָאַרְבַּע מֵאוֹת:

ל וחיליה, ומניניהון חמשין ותלתא אלפין, וארבע מאה.

(לא) כָּל־הַפְּקָדִים לְמַחֲנֵה דָן מֵאֵת אֶלֶף וּשְׁבַעַה וַחֲמִשִּׁים אֶלֶף וְשֵׁשׁ מֵאוֹת לְאַחֲרָנָה יִסְעוּ לְדָגְלֵיהֶם:

לא כל מניניא, למשרית דן מאה וחמשין ושבטא אלפין, ושית מאה; בבתרייתא, נטלין, לטקסיהון.

(לב) אֶלֶּה פְּקוּדֵי בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לְבֵית אֲבֹתָם כָּל־פְּקוּדֵי הַמַּחֲנֶה לְצַבְאָתָם שֵׁשׁ מֵאוֹת אֶלֶף וּשְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים וַחֲמִשׁ מֵאוֹת וַחֲמִשִּׁים:

לב אלין מנני בני ישראל, לבית אבה־תהון: כל מנני משריתא, לחיליהון שית מאה ותלתא אלפין, וחמיש מאה וחמשין.

(לג) וְהַלְוִיִּם לֹא הִתְּפַקְדוּ בְּתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה:

לג ולינאי לא אתמניאו, בגו בני ישראל: כמא דפקיד יי, ית משה.

(לד) וַיַּעַשׂוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כְּכֹל אֲשֶׁר־צִוָּה יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה בְּנִיחָנוּ לְדָגְלֵיהֶם וְכֵן נָסְעוּ אִישׁ לְמִשְׁפַּחְתּוֹ עַל־בֵּית אֲבֹתָיו:

לד ועבדו, בני ישראל: ככל דפקיד יי ית משה, פין שרון לטקסיהון ופין נטלין גבר לזרעיתיה, על בית אבה־תוהי.